

GB Demounting the tiles shall only be done utilising the special demounting tool. Any other tool may damage the tiles.

NL Gebruik voor de demontage van de klemcassettes uitsluitend het speciale demontage gereedschap. Andere gereedschappen kunnen beschadigen aan de panelen teweeg brengen.

F Le démontage des cassettes doit être effectué uniquement avec un outil spécial de démontage. Tout autre outil pouvant endommager la lame.

D Die Demontage der Kassetten sollte nur unter Verwendung des Sonderwerkzeugs erfolgen. Jegliches anderes Werkzeug könnte der Kassette beschädigen.

E Se debe realizar el desmontaje de los bandejas con el útil especial Luxalon® para tal fin. Cualquier otro útil puede dañar los paneles.



GB Luxalon® Ceilings are, by utilising high quality materials and extensively tested coatings, easy to maintain. When cleaning is required, it is advised to use a slightly damp, non-linting and non-abrasive cloth. A mild neutral (pH=7) cleaning agent may be used if necessary. Never use aggressive cleaning agents since they will cause damage to the tiles. Before cleaning the ceiling always try the chosen method of cleaning on a non-visible part of the tile.

Ventilation
When using a Luxalon® Ceiling in rooms with higher humidity levels it is important always to use aluminium tiles and carriers and to ensure that the rooms are ventilated properly.

NL Een Luxalon® Plafond is, door gebruik van kwalitatief hoogwaardige materialen en grondig geteste lakken, onderhoudsarm. Indien schoonmaken noodzakelijk is adviseren wij om het plafond te reinigen met een vochtige, niet pluizende en niet krassende doek en eventueel een eenvoudig, niet bijtend (pH=7) schoonmaakmiddel te gebruiken. Het is schadelijk het plafond bloot te stellen aan agressieve schoonmaakmiddelen. Probeer het schoonmaakmiddel uit op een niet zichtbaar deel van de cassettes.

Ventilatie
Bij toepassing van een Luxalon® Plafond in een vochtige ruimte is het van belang altijd aluminium cassettes en draagprofielen te gebruiken en dat de ruimte goed geventileerd wordt.

F Les plafonds Luxalon®, du fait de la qualité des matériaux et de leur revêtement, sont d'un entretien très facile. Lorsqu'il y a lieu de les nettoyer, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Un nettoyeur neutre (pH=7) peut être utilisé si cela s'avère nécessaire. N'utilisez jamais un détergent agressif qui endommagerait la cassette. Commencez toujours par nettoyer une partie non visible de la cassettes.

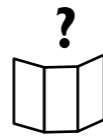
Aération
Lorsque vous utilisez un plafond Luxalon® dans une pièce à fort degré d'humidité, il est important de toujours choisir des cassettes et porteurs en aluminium et d'assurer une bonne ventilation de la pièce.

D Luxalon® Decken sind durch Verwendung von hochwertigem Material und umfassend getesteter Farbbeschichtung einfach zu warten. Falls eine Reinigung notwendig sein sollte, benutzen Sie ein leicht feuchtes, nicht staubendes und schleiffreies Leinentuch. Ein mildes (pH=7) Reinigungsmittel kann bei Bedarf benutzt werden. Nehmen Sie nie aggressive Reinigungsmittel, da diese Schäden auf den Kassetten verursachen. Bevor Sie die Kassetten reinigen, probieren Sie die ausgewählte Reinigungsmethode an einer nicht sichtbaren Stelle.

Belüftung / Feuchträume
Wenn Sie eine Luxalon® Decke in Räumen mit hohem Feuchtigkeitsniveau verwenden, ist es wichtig immer Aluminium - Paneele und - Tragschienen zu benutzen. Zudem ist eine gute Durchlüftung der Räume notwendig.

E Debido a la calidad de los techos Luxalon®, el mantenimiento debe centrarse en la limpieza. Para la limpieza, se debe utilizar únicamente un trapo húmedo. Si fuera necesario, también puede utilizarse un producto de limpieza suave y neutro (pH=7). Nunca utilice productos de limpieza agresivos ni elementos tipo gasa. Antes de limpiar el bandejas, se aconseja que hagan pruebas en alguna zona menos visible.

Ventilación
En zonas de alto nivel de humedad, los bandejas y los soportes deben ser de aluminio. Es muy aconsejable que la habitación tenga una buena ventilación.

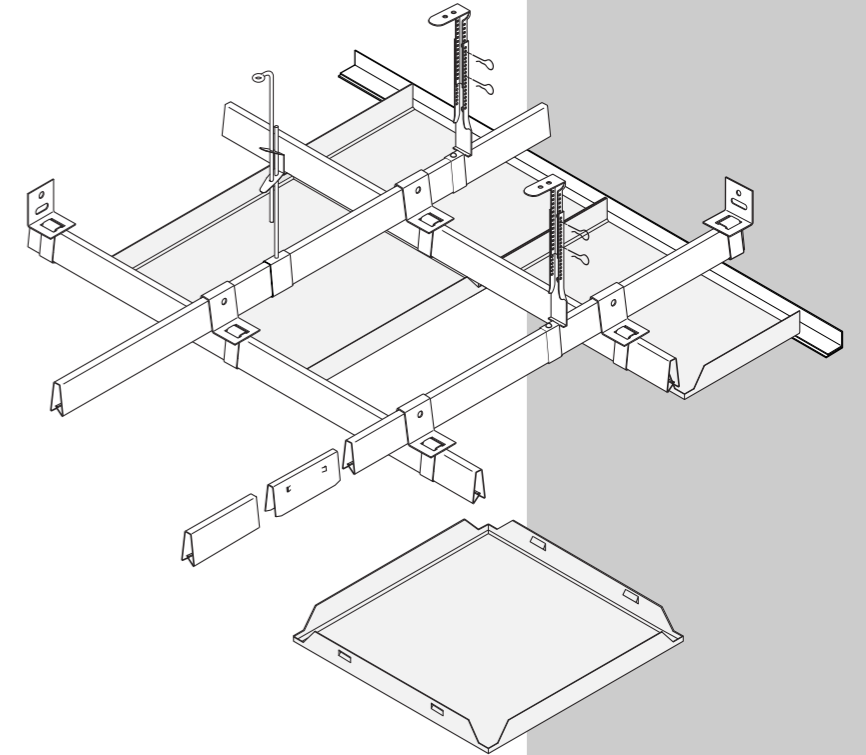


www.hunterdouglascontract.com

HunterDouglas

WINDOW COVERINGS | CEILINGS | SUN CONTROL | FAÇADES

Luxalon® Clip-in tiles



GB Installation instruction

We have endeavoured to design these instructions to assist a trained ceiling professional with the mounting and installation of a Luxalon® ceiling. We accept no responsibility for poor workmanship, failure to comply with these instructions, improper installation or installation by someone other than a trained ceiling professional.

NL Montage handleiding

Deze montage dient ter ondersteuning van ervaren plafond installateurs bij de montage en bouw van een Luxalon® plafond. Wij accepteren geen verantwoordelijkheid voor schade ten gevolge van onakkundige montage, het niet opvolgen van de montage handleiding of montagefouten veroorzaakt door onvoldoende gekwalificeerd personeel.

F Instructions de montage

Nous avons conçu ces instructions afin d'assister un professionnel de plafond au montage et à l'installation d'un plafond de Luxalon®. Nous n'acceptons aucune responsabilité d'une manque de compétence, d'une négligence de répondre à ces instructions, d'une installation impropre ou d'une installation par quelqu'un d'autre qu'un professionnel de plafond.

D Montageanleitung

Mit dieser Anleitung sind wir bestrebt, Decken-Fachpersonal beim Einbau und der Montage der Luxalon® Decke zu unterstützen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Ausführungsmängel, die Nichteinhaltung der Montageanleitung, unsachgemäße Montage bzw. Montagefehler durch den Einsatz von nicht ausreichend qualifizierten Fachpersonal.

E Instrucciones de Montaje

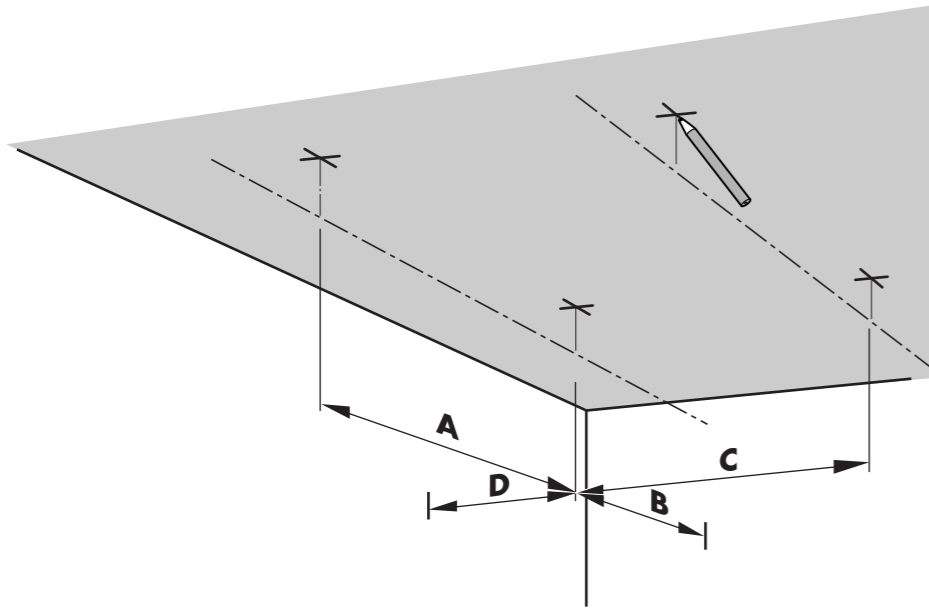
Instrucciones de montaje de un techo de Luxalon®, de obligado cumplimiento para su correcta instalación. No se considerará ninguna reclamación como consecuencia de la falta de seguimiento de las instrucciones indicadas, o de la falta de calidad en el montaje.

revision 2

HunterDouglas
CEILINGS

1

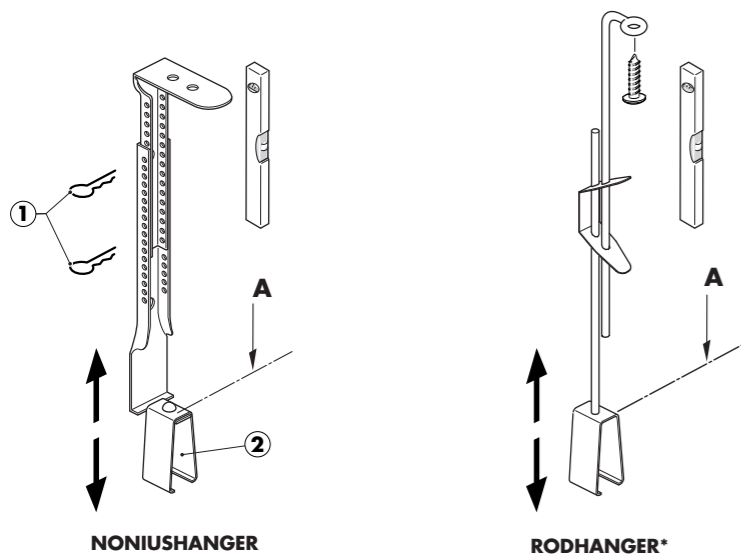
- GB Marking suspension points
- NL Ophangpunten markeren
- F Marquer les points de suspension
- D Markierung der Aufhängungspunkte
- E Marcando los puntos de suspensión



Panel type	Max. carrier span		Max. carrier distance	
	A	B	C	D
Clip-in 3 mm	1250	250	1200	250

2

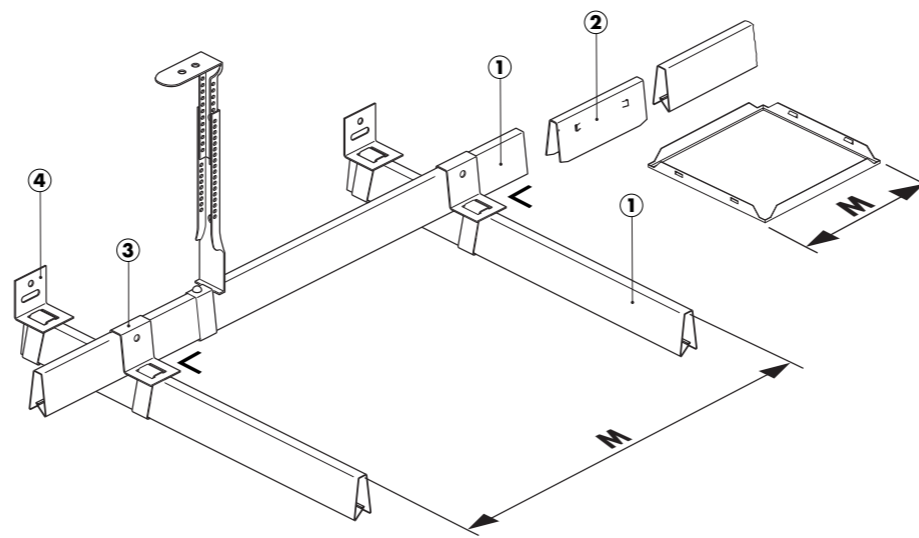
- GB Installing the hangers
- NL Monteren van de afhangers
- F Installation des suspentes
- D Installation der Abhänger
- E Instalación de las suspensiones



	GB	NL	F	D	E
①	locking clip	borgpin	goupille d'arrêt	Sicherungsclip	clip de bloqueo
②	suspension element	afhang element	élément de suspension	Abhänge Element	elemento de suspensión
A	height reference	hoogtemaat	référence de hauteur	Höhenbezug	referencia de altura
*	non-standard optional	niet standaard optie	non standard en optional	nicht normgerecht optiona	no estandar opcional

3

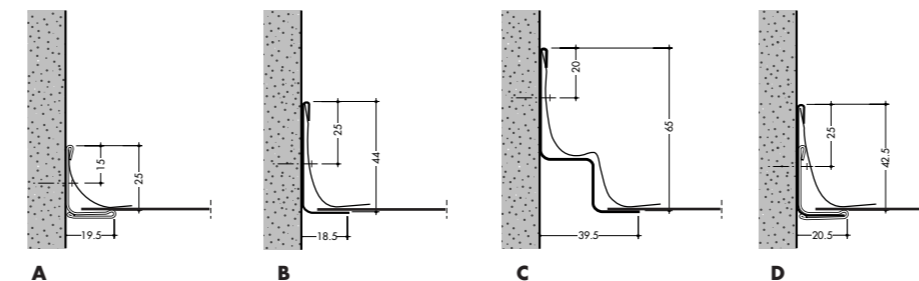
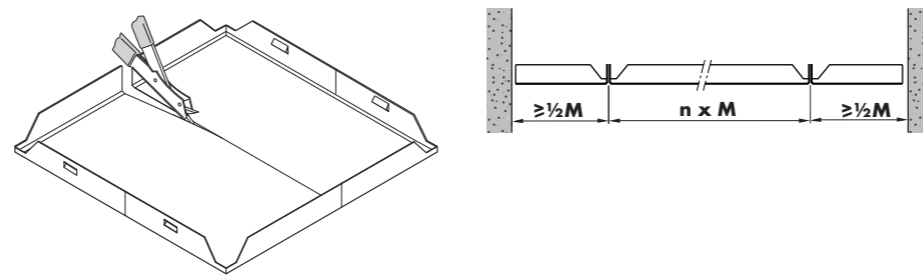
- GB Installing the carriers
- NL Monteren van de draagprofielen
- F Installation des porteurs
- D Installation der Tragschienen
- E Instalación de soportes



	GB	NL	F	D	E
①	carrier	draagprofiel	porteur	Tragschiene	soporte
②	carrier splice	koppelprofiel	raccord de porteur	Tragschienenverbinder	pieza unión de soporte
③	cross connector	kruiskoppeling	pièce de connexion	Kreuzverbinder	pieza conexión primario con secundario
④	wall bracket	muurbeugel	pièce de fixation murale	Wandanker	pieza fijación pared

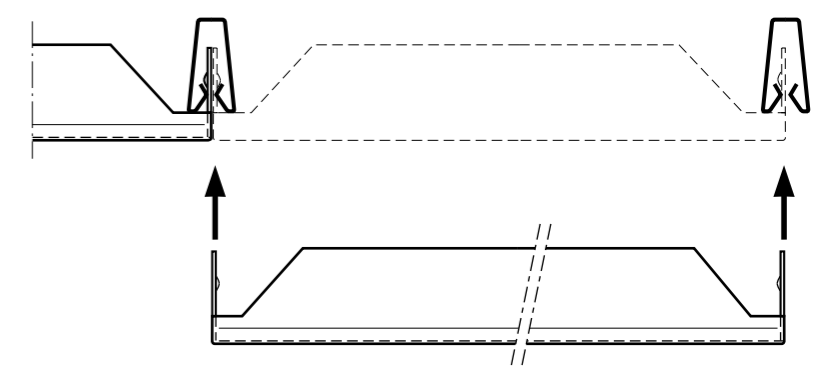
4

- GB Installing the adaptor tiles
- NL Montage van de pascassettes
- F Installation des cassettes adaptés
- D Installation der Kassetten
- E Instalación del último bandejas cortado



5

- GB Installing the tiles
- NL Aanbrengen van de panelen
- F Installation des lames
- D Installation der Kassetten
- E Instalación de los paneles



GB ATTENTION!
To avoid fingerprints and damages, always wear (white) cotton **gloves** when handling the tiles.
Make sure that:
- Cut-outs in the tiles for spots and other installations are made before installing the tiles.

NL LET OPI!
Gebruik bij het hanteren van de panelen altijd (katoenen) **handschoenen** teneinde vingerafdrukken en beschadigingen te voorkomen.
Let op het volgende:
- Maak vóór montage van de cassettes de uitsparingen voor verlichting en andere inbouwapparatuur.

F ATTENTION!
Afin d'éviter toutes empreintes sur la lame, il est vivement conseillé de porter **des gants** en coton blanc lors Veillez à ce que:
- Les coupes destinées à l'intégration des spots et autres installations soient faites avant l'installation des cassettes.

D VORSICHT!
Um Fingerabdrücke und Schäden bei der Montage von Kassetten zu vermeiden, tragen Sie bitte immer weiße (Baumwoll) **handschuhe**.
Vergewissern Sie sich, dass:
- Ausschnitte in den Paneelen für Spotlights und andere Installationen vor dem Montieren der Kassetten gemacht wurden.

E ATENCIÓN!
Para la manipulación de los paneles, siempre utilizar **guantes** (blancos) de algodón para evitar daños y huellas de dedos.
Asegúrase que:
- Los cortes en el panel para los focos y otras instalaciones estén preparados antes de instalar el bandejas.

6

- GB Edge trim possibilities
- NL Kantafwerking mogelijkheden
- F Possibilités d'encadrement
- D Randstreifenmöglichkeiten
- E Tipos de perfiles de remate

